

**Передплата**

на «РУСЛАНА» вносити:

**в Австрії:**

на цілий рік . . . . 20 кор  
на пів року . . . . 10 кор  
на чверть року . . . 5 кор  
на місяць . . . . . 170 кор

**За границею**

на цілий рік . . . 16 рублів  
або 36 франків  
на пів року . . . 8 рублів  
або 18 франків  
Поодинокі числа по 10 сот.

# РУСЛАН

Виреш ми очи і душу ми виреш: а не возьмеш милости і віри не возьмеш,  
бо руске ми серце і віра руска. — З Русланових псалмів М. Шашкевича.

Виходить у Львові що дня  
крім неділь і руских свят  
• 5½ год. пополудни.

Редакция, администрация і  
експедиция «Руслана» під ч. і.  
п. Дембровського (Хорунжчини). Ек-  
спедиция місцева в Агенції Со-  
коловського в пасажі Гавсмана.

Рукописи звертає ся лише  
на попереднє застереженє. —  
Рекламації неопечатані вільні  
від порта. — Оголошеня зви-  
чайні приймають ся по ціні  
20 с. від стрічки, а в «Наді-  
сланім» 40 с. від стрічки. По-  
дяки і приватні донесеня по  
30 с. від стрічки.

## Рік війни.

Нині річниця наглого, япаньского на-  
паду на порт-артурску ескадру. Не думаємо  
подавати тут огляду знаних всім подій, а  
радіше застановимо ся над причинами сего  
страшного погрому, якого дізнала Росія  
в минулім що йно році від неприятеля,  
який на всякий спосіб розпоряджає мен-  
шими матеріальними засобами і слабшим  
людским матеріалом.

При осуді теперішньої війни не може-  
мо спустити з ока трех моментів, іменно,  
що Японці підготовляли ся до війни, а  
Росіяни вона заскочила ненадійно, що Я-  
панія має близький і необмежений довіз  
до місця бою, а Росія віддалена на 10.000  
кілометрів і обмежена тільки на одну,  
одношляхову залізницю, а наконєць що  
для Японії се війна національна, що біль-  
ше, расова, до якої кождий єї вояк іде  
з повним одушевленєм, щоби здобути для  
перелюдненої вітчизни нові області і дока-  
зати свій престиж у суперництві з «біли-  
ми», а в Росії ся війна відразу не мала  
популярности.

Попри єї три головні чинники, які  
вплинули на некорисне положенє росій-  
ської воєнної сили в Манджурії, підношено  
ще і багато інших обставин. І так жалю-  
вано ся дуже на шпіонажу тубольців, які  
інформували неприятеля про рухи росій-  
ських війск, а навіть підчас битви знаками  
давали знати про успішність япаньского  
артилерийского огня. Дальше було сказа-  
но, що російські війска не привичні мане-  
врувати в горах, що умундурованє росій-  
ского волека невідповіднє до тамошного  
підсоня, що єго опакванє за тяжке, а на-

віть і те, що манджурські зливи і манджур-  
ске болото і москити і гаолян утруднюють  
розвиненє ширшої воєнної акції.

Однак єї трудні обставини війни поча-  
сти так само давали відчувати ся і япань-  
ській армії, а почасти уступили з поступом  
війни. Бож уже під Ляояном не можна  
було говорити про китайських шпіонів і  
маркірантів там, де від двох місяців Ро-  
сіяни були укріпили ся і очистили сторо-  
ну і від гаоляну і від місцевого населеня.  
А тепер само і тепер над Шагом місцевого  
населеня так якби не було, бо ціла околи-  
ця знищена беззглядностию війни. Потім  
прийшла осінь, висушила болота, а люди  
забрали гаолян з піль. Ба, насунула і зи-  
ма, а тяжке умундурованє стало як раз  
відповідним і здавало би ся, що тепер бу-  
дуть Японці мерзнути та програвати.

Однак Японці, як зразу били ся з у-  
спіхом, так і тепер остають завсїгди пана-  
ми на місци, дарма, вже зійшли з гір і  
ведуть акцію на роздолі рік Ша і Гун. А  
відтак згадаймо на страшний погром порт-  
артурскої флотії. Там прецінь не було  
всіх тих висше наведених обставин, але  
хиба одна чисельна перевага. А мимо того  
страсти, які понесла російска ескадра і по-  
веденє єї підчас битви не стояли в жаднім  
зрівнаню до фактичного відношеня сил.  
Та при тім треба піднести і се, що як по-  
тверджують численні свідочтва з боввища  
кореспондентів і війскових аташе, росій-  
ський вояк відзначає ся всіма прикметами  
доброго воєнного матеріялу, який під ру-  
кою сьмілого і оглядного полководця має  
повні шанси побіди.

І ось тут лежить, по нашій думці,  
Ахіллева пята російської армії: она не ма-  
ла до тепер добрих полководців. Крім імен

Штесселя і Кондратенка в Порт-Артурі,  
до тепер жадне імя зміж російских полко-  
водців не відзначило ся якимсь ширше  
задуманим і успішним подвигом. Ялю, Ва-  
фанку, а опісля Ляоян були яркими дока-  
зами непорадности російских генералів.  
Коди в двох перших битвах можна бодай  
навести на оправданє чисельну перевагу  
неприятеля, то під Ляояном і ся обставина  
відпала, як не було єї і в офензивнім, а  
так нещасливім атакю на Янтайські закопи.  
Тож з кінцем першого року війни вважа-  
ємо фактом не малої ваги те, що Куро-  
паткін, здавши вже два рази іспит... з не-  
достаточним успіхом, уступає з такого від-  
вічального місця, де передовсім треба зір-  
кого ока, щоби вищим зором перебивало  
мраки непевности воєнного положеня, ви-  
значного комбінаційного змислу, обізнаю-  
го з психологією свого власного вояка,  
як і відгадуючого єї у неприятеля, рішу-  
чости в постановах і незломної волі в пе-  
реведеню раз повзятого наміру. Чи такого  
мужа найде Росія — від сего буде зави-  
сити другий рік єї війни.

## З державної ради.

На початку засіданя відповідали на інтер-  
пеляції міністри Віттек, Каль, др. Кляйн і гр.  
Букоа, опісля приступлено до дневного порядку  
с. є до дальшої дискусії порядку контингентом  
рекрута.

По с. Шумаєр заявив, що ліпше було би  
занимати ся наперед бюджетом і дождити до-  
слідів подій на Угорщині. Соціалісти, як проти-  
вники милітаризму з засади будуть голосувати  
против контингенту, а се тим більше, що війска

## ДИКА ЗВІРИНА

(Freiwild).

Штука в 3 актах Арт. Шнейдера.

Перевіт для рускої сцени Йосиф Стадник.

(Дальше).

Вихід 7-мий.

ПАВЛО (дивить ся за Кариньским, Вельнер  
слідить єго). Но, годі сказати, щоби той чоловік  
був дуже симпатичний!

ВЕЛЬНЕР. Дійсно!... Має се бути чортяча  
штука!... О скілько мож вірити тому, що о нім  
розказують, — добре він не скінчить!...

ПАВЛО. Як се?

ВЕЛЬНЕР. Мабуть грає газардовно. Довгів  
має більше, як волося на голові. Недавно тому  
мав дуже непрямну аферу. «Дістав носа» від  
зверхности за те, що когось там порубав в ка-  
варни, чи щось подібного.

ПАВЛО. А, Леопольд згадував мені щось  
про се...

ВЕЛЬНЕР. Знаєш що? Він робить на мене  
таке вражінє, мов би хотів насильно оголосити  
себе. Се оден з тих, котрі зле кінчать. Не буде  
се для мене великою несподіванкою, як одної  
красної динни довідаю ся о нім щось недо-  
брого.

ПАВЛО. Так?

ВЕЛЬНЕР. Щоби оголосити ся, не, грає  
і літає за всіма женщинами.

ПАВЛО. За всіма?

ВЕЛЬНЕР. Алеж за всіма...

ПАВЛО (без виразнійшого значіня). А най-  
більше за нею?

ВЕЛЬНЕР. Знаєш що? Дуже розумно ро-  
биш, що відіжджаєш, бо ти готов на добре за-  
любити ся в ній.

ПАВЛО. Не думаю... Я бажав би тільки ба-  
чити єї в інших, відповіднійших обставинах, по-  
серед інших людей!

ВЕЛЬНЕР. Се єї перше ангажма?

ПАВЛО. Так.

ВЕЛЬНЕР. І з замилованєм до штуки всту-  
пила до театру?

ПАВЛО. Правдоподібно Але головною при-  
чиною того кроку було се, що мусить працюва-  
ти на кусник хліба.

ВЕЛЬНЕР. І може вижити з гажі?

ПАВЛО. Сумніваю ся.

ВЕЛЬНЕР. А з чогож удержує ся?

ПАВЛО. Тепер має ще кілька сот марок по  
батьку. Се однак не вистарчить на довго.

ВЕЛЬНЕР. Знаєш, що люди вважають єї  
за твою полюбовницю?

ПАВЛО (різнодушно). Так?

ВЕЛЬНЕР. Ні, за молоду дівчину, над ко-  
трою ти тільки милосердин ся!...

ПАВЛО (з усмішкою). Того я не бажав би  
собі зовсім.

ВЕЛЬНЕР. Се однак якийсь дивний рід  
милосердя... Тим єї не дуже поможеш.

ПАВЛО (легко). Щож отже маю робити?

Нехай собі люди говорять, що хочуть. Нам при-  
ємно, як можемо поговорити з собою або разом  
на прохід піти. А впрочім се не довго потребає...  
Таж відіжджаю.

ВЕЛЬНЕР. На щастє! А наколиб ти опісля  
спостеріг, що під тим милосердем скривало ся  
інше чувство?

ПАВЛО. В такім случаю повертаю сейчас  
назад.

ВЕЛЬНЕР. І она, думаєш, буде ждати на  
тебе?!

ПАВЛО. Колиб так не було... (перериває —  
встає — иншим тоном). Однак мушу признати,  
що булоби мені дуже прикро, коли би се бі-  
днятко згнуло, як багато інших.

ВЕЛЬНЕР. Ах, Боже мій дорогий, они вла-  
сне хочуть того!... (проходжуют ся — розмо-  
еляють).

ПАВЛО. Мій любий, таж ні одна з них не  
хотіла би умерти з голоду!... Скажи мені, той  
Кариньский...

ФІНКЕ і ПЕПІ входить.

ВЕЛЬНЕР. То що?

ПАВЛО. Нічо вже, се єсть...

ВЕЛЬНЕР. Ага, то такі очи має ся потвора,  
що загрожує твоїй сьвятій?

ПАВЛО. Загрожує? Що за нісенітниця!  
Але бачиш, обурює мене се, що такий дурак  
вважає себе за небезпечного для такої дівчини!  
(відходять в глибину і зникають в алеї).



уживають під час страйків і при виборах. Пос. Цітінгер предложив бажання і жалоби селянського стану, заявляючи, що на угорські грізби економічного розділу з Австрією, треба відповісти окликом: проч з Угорщиною! Пос. Вольф жалувався, що коли жадачі хліборобів і промисловців відкладає ся з року на рік, то військові жадання приймають чимраз більші розміри і завсіди мусять найти покриття. Відтак бесідник звертає на поле заграничної політики і обговорює останні забурення в Росії та наше відношення до Італії. Вкінці з огляду на вислід виборів на Угорщині твердить, що не можна на разі говорити про число рекрута, коли внаслідок теперішньої ситуації на Угорщині, спільність війська в найближшій будучині може стати ілюзорною. Далше промовляли пп. Цімер і Вагнер і поставили ряд жадань хліборобів та домагали ся увільнення від служби тих, що удержують цілу родину. На сім засіданні перервано до нині.

В комісіях іде жива праця. Депутація технічно-адміністративного комітету будови доріг була вчора у бар. Гавча в справі як найскоршого розпочаття будови водних доріг; відтак конферувала з міністром торгівлі гр. Кальом. — Під час вчорашнього засідання палати зібрали ся всі послы — священники усіх країв на спільну нараду над поліпшенням матеріального положення священників так в чинній службі, як і емеритів. — Зелізнична комісія радила вчора над альпійськими зелізницями. — В бюджетовій комісії забрав голос бар. Гавч, промовляючи за рефундованем касових засобів, відтак по промовах пп. Старжинського і Крамаржа промовляв пос. Романчук, зазначаючи, що Русини остають в опозиції до теперішнього правительства, як і зглядом попереднього, іменно так довго, доки буде тревати неприхильна їм система в Галичині і тому будуть голосувати против рефундування.

## Православ'є на Буковині.

(Далше).

Помимо 100-літньої практики на сім поли не має ще консисторія й досі сталої норми. Для кожного поодинокого случаю наводять ся ad hoc півшу основу, яка із математичною докладністю кінчить ся тим, що на сцену вириває якийсь консисторський свояк. — Попри споріднене йде в рахубу лише безусловна, безоглядна переданість супроти консисторських потентантів, вї виминає ся передовсім при обсаді висших урядів церковних, щоби удержати при кермі ту саму кліку. А стає протекційна господарка надто очевидна,

надто разяча, тоді прибирають вї в національній покров. Під претекстом пособлювання ромуноської справи одержує перший ліпший консисторський protegé помимо его ноторичної приналежності до ромуноської нації місце руского проповідника або руского катехита яко руский кандидат. Яку користь мають мати ромуноські вірні з того, що руским мужикам або ученикам буде слово Боже голошене у мові для них незрозумілій, поперекручуваній, передпотоповій, сего не можна поняти навіть і при найліпшій волі. Ясною є тут тільки шкода, яка з того вириває в в виді закаламученя церковного мира, затроєне взаємин між вірними ріжних мов та компромітація церковних властей. Таж таке поведене се звичайне обманство. Але его перештемлюють на геройский подвиг і то з тої причини, щоби поприміщувати поодиноких піклованців.

Наслідком сеї системи, се знеохота та скорумповане усього духовенства. Краспі елементи, яких число імпозантне, зрезигновані уступають і попадають в бездільність. Те, що апатія духовенства що раз збільшує ся, признає оно само, на те скаржить ся клерикальний орган в кождім числі. Інакше оно й бути не може. Бо хтож схоче з охотою посвячувати ся духовному стану, коли узгляднене находить тільки споріднене із якимсь із церковних «великих риб»? Хто схоче із самовідреченем вводити в діло свої священничі і горожанські чесноти, коли заслугою уважає ся тільки лякейство, лизунство та рачковане в поросі перед могучими? Хочби який священник віддав ся обовязкам свого уряду із найбільшою посвятою, то він все таки сотрудником і через 20 літ із платнею парубка в сумі 50 злр., хіба що був обережний і оженив ся із сестрінкою котрогось із консисторських совітників. Хочби він і жертвував ся за небесне і земске добро своєї пастви, то мусить марнувати ся в глухих горах, хіба що із запертем власного переконаня піде вислугувати ся пануючій кліці часописними статями або агітаціями. серед таких обставин затрачують слабші елементи поступенно свою священничу амбіцію. Они занедбують душпастирство і шукають свого вдоволення в тім, що словом і письмом виносять сильних міра сего, а їх противників обкидають бодотом. В тім напрямі виразно промовляють церковні відзначеня із останніх часів. В останніх двох роках іменовано архіпресвитерами та ексархами лише тих людей, що без скрупулу сповняли службу членів камарилі. Чим більш простацьке їх поведене, тим певніші свого відзначеня. Інші кладуть хрестик на свій ідеалізм і пускають ся на заробок, стараючи ся видістати із своїх парохіян найвисші оплати за церковні треби. Хочби їх поведене в тім напрямі було пайбільш скандальне, то вже той сам факт, що їх надужитя обговорює ся публично із мо-

тивів самооборони населеня, охоронює їх від відвчальности а заporučує їм похвалу. Так бодай полагоджено цілий ряд конкретних, до живого обурюючих надужить, які піднесено послідними роками в соїмі. На ті обжалуваня підкріплені фактами відповіла консисторія неданем червоного обійчика! Про якусь нагану не було ніколи й словечка.

В наслідок наведених обставин зростає у гр. прав. населеня швидко рівнодушність до своєї церкви, а повага духовенства стало підупадає. Сего процесу не спинило і іменоване теперішнього митрополита. Правда, про его чесноту і добру волю годі сумнівати ся (? Ред.) але его сили є очевидно за слабі. Під зглядом предметовим панує той сам нелад, що й давніше, в виборі осіб робить ся ті самі надужитя, що і давніше. Се одинока річ, що саме ті особи, які митрополит уважає найгіднішими, то від них відвертає ся з осоружністю ціла дієцезія, а саме ті особи, яких митрополит не терпить, визнають в дієцезії найбільшій пошани. На всякий случай поступане митрополит стало optima fide та поклякує ся на своє переконане; та переконане доказує лише як якась подія у людскім мозку відзеркалює ся, але не те, яка вона є в дійсности. А тут ходить о факти.

Хочби Его Преосвященство було і не незнати як переконане про те, що  $2 \times 2 = 5$ , то в дійсности буде воно все лише 4. Факти стоять у такій суперечности із переконанем митрополита, що сию противорічність можна лише пояснити витичною суггестивою, супроти якої митрополит являє ся безсильним. На всякий случай доказує тота обставина, що воля поодиноких осіб, хоч би вони стояли, Бог зна, як високо, є слабша від системи, та що поправи теперішних нестерпних обставин можна вижити не лиш по зміні осіб але також по переміні пануючої тепер абсолютистичної системи.

(Далше буде).

## Політичний перегляд.

Вчорашні угорські дневники доносили, що гр. Андраші покінчив успішно свої переговори і нині поїде до Відня з готовими пропозиціями. Нинішня телеграма доносить, що гр. Андраші справді відїхав до Відня. Се було би немов потвердженням успішности его акції. Однак рівночасно доносять з Будапешту, що злучена опозиція відбула влєра засіданє під проводом Кошута, який підвіс, що ціла опозиція домагає ся цілковитої державної независимости Угорщини. Злучена опозиція не може займати становища: або все або нічо. Що дотичить економічної

Вихід 8-мий.

ФІНКЕ, ПЕПІ, ФІШЕР, опісля БАЛЬДУІН.

*Сонце зачинає заходити. Рух перед театром збільшав ся, публіка згромаджуєть, денекотрі вхо дять від разу до театру.*

*Фінке і Пепі стояли уже при кінці послідної сцени при вході, тепер підходять близше, розмовляючи. Фінке має около 50 літ; в тоні бесіди і в захованню має щось зрезигнованого. Убранє темне, трохи занедбане, цвікер роговий, капелюх з чорною стяжкою.*

ПЕПІ (показуючи очима на Павла і Вельнера).

Знавш тих обох?

ФІНКЕ. Так з видженя.

ПЕПІ. Сей в яснім убраню, се єсть той... но... той... нашої малої Рідель.

ФІНКЕ. Так? То вже і она зловила собі когось?

ПЕПІ. Е, она привезла собі его еще зі столиці. Має се бути мільонер! Деякі жєнщини мають частє!...

БАЛЬДУІН (салюновий лєв, дуже молоденький, лєдво 20-літний, убраний з персадиною елєганциєю провінціального актора, рухи живі, оглядає ся на всі боки, — до Кона). Щож там чувати, пане золотенький?

КОН (жєст: „досить досить!“)

БАЛЬДУІН. А тота лєжа з лівої, тота зараз при сцені, вже спродана?

КОН. О, еще рано прийшла по ню тота красива Американка з мамою.

БАЛЬДУІН. Фінке, ти бачив вчора, що, як довго я був на сцені, она ані на хвильку не віднімала лєорнетки від очей. Так, так! (Фінке потакує рівнодушно, — Бальдуїн до Пепі). Любиш мене, моя кралєчко?

ПЕПІ. Ет, іди собі. Все одно і те саме. Видумай вже раз що дотепнішого!...

БАЛЬДУІН. Чиж не красивий з мене мужчина? Чомуж як раз ти мала мене не любити?

Вихід 9-тий.

ПЕПІ, ФІНКЕ, БАЛЬДУІН, КОН. — Надходять ЕНДЕРЛЄ, опісля панна ШЦЦ).

ЕНДЕРЛЄ (комік, довгий, худий, літ около 25, убранє сіре, сумний, майже в розпуці).

Добрий вечєр!

ФІНКЕ. Як ся маєш?

КОН. Добрий вечєр, пане Ендєрлє!

ЕНДЕРЛЄ. А, як ся маєте! Но і щож там? Купують?

КОН. Пів біді. Тільки з послідними рядами крісел не конче добре.

ЕНДЕРЛЄ. Зі мною так само.

ПЕПІ. Щож знова? А ти чога такий посоловілий?

ЕНДЕРЛЄ. (до других) Перепрашаю! (відходить з нею трохи на бік).

ФІНКЕ (до Ендєрлє). Мій дорогий, тільки не кричи!...

КОН (на пів д. с.) Ой, бідний Ендєрлє!

ПЕПІ (бачучи, що Ендєрлє еще не може про-

мовити). Чогаж отже від мене хочеш?

ЕНДЕРЛЄ (з трудом повздержує ся від гнєву, удає спокійною). Хочу тобі по доброму сказати... Розумієш? Зовсім спокійно! Чуєш!... Можемо розійти ся!

ПЕПІ (гордо). Певно!

ЕНДЕРЛЄ. Але доки я маю яке таке право до тебе (кричить).

ПЕПІ. Пєт!

ЕНДЕРЛЄ. Доки еще... Кажу тобі коротко і ясно: як ти еще нині будеш мені стріляти очима до лєжи тих офіцирів... то... то... бігме!... я...

ПЕПІ (зужвало). Но то що?

ЕНДЕРЛЄ (голосно). Розідру тебе на шматки!... ти, каналіо!...

ПЕПІ. Е, дай мені спокій! Деж маю дивити ся, як єсьм на сцені? Ет, ти все щось вигадєаш!

ЕНДЕРЛЄ (хоче відповісти).

ПЕПІ. Або може се потрібне до ролі, що ти вчєра Касю Шцц уціпнув в рамя?

ЕНДЕРЛЄ. Я уціпнув в рамя? Алеж ти є!...

ПЕПІ. Так, сама мені про те сказала!... Або думаєш, що не бачу, як липаєш оком на Рідлєвну?

ЕНДЕРЛЄ. Тепєр вачинаєш тій бідвій дівчині дошкулувати!...

ПЕПІ. Чуєш, Фінке? Рідель єсть бідною дівчиною!... Дай спокій, бо пукну зо єсьміху.

ЕНДЕРЛЄ. Жаль мені вї!



# Н О В И Н К И.

самостійності Угорщини, то ся справа не стріне ся з великими труднощами, натомість далеко трудніше буде здобути уступки на користь угорської національності що до військових справ. Щоби доступити цілі, опозиція повинна і надалше удержувати свою злуку, як се було під час виборів. Провідники всіх опозиційних стороництв прилучили ся до сих виводів. Так от же «успіхи» гр. Андрашого можуть еше у Відні, з австрійського становища представити ся зовсім фатально.

В Сербії сліди пролятої королівської крові ще не затерли ся. Як звісно, вибухнуло там кабінетове пересилень. Однак король Петро не прийняв димісії з рук президента кабінету Пасіча і визвав его цофнути єї. В сій справі відбула ся кабінетова рада, на якій обговорювано услівя, які належить поставити короні на случай цофнення димісії. Жадани, поставлені уміркованими групами в скупщині, а іменно, щоби кабінет рішив ся цофнути димісію тільки в тім разі, коли корона змінить персонал двору і усуне убійців короля зі свого окруження, а надто віддасть начальну власть над жандармерією міністерству внутрішних справ, зміцнить становище кабінету супротив короля, і для него остають нині дві альтернативи: або прийняти услівя, або розв'язати скупщину і заапелювати до народа.

Ворохобня в Варшаві полишила великий несмак і розчарованє в польских кругах. Польска праса, по перших обжалованях варшавської поліції і війська, начеб то они провекували та помагали уличним рабункам, тепер сама признає, що головною ціхою недавних розрухів була жадоба рабунку темної, злочинної маси, яка повиринала з усіх закутків мілїонового міста. Заледви четвертина демонструючих, кажуть справоздавці, була справдешними робітниками, страйкуючими задля ідеї, а три четвертини товпи, що волючила ся і рабувала по улицах, се була дика зволоч. Підносять тепер закиди так против польских соціялістів, як і Всеп Поляків, що своєю агітацією уміли підняти люд до руханки, але не предвиділи і не уміли запобічи оргії безідейности і нейдикних інстинктів серед варшавського поспільства. В Петербурзі ішли з хрестами та хоругвами, у Варшаві зі скритоубійчим ножом та розбишацкою сокирою. На Волі варшавській самі робітники злічували кільканайцять таких рабівників після переведеної ревізії в їх домах, яка викрила цілі могили зрабованих річий. — Мимо повірного супокою страйк в деяких фабриках Варшави не скінчив ся, а також і по провінціональних містах треває далше напруженє, яке примушує власти до сконсіювання і збільшеня військових залог.

**ВІД АДМІНІСТРАЦІЇ.** При зміні місяця просимо наших Вп. Передплатників о скорє відновленє передплати, зглядно о вирівнанє залегlostий та о приєднуванє нам нових передплатників.

ПЕПІ. Жаль тобі? Тому, що має другого? ФІНКЕ. Діти, дайте спокій, перестаньте сварити ся! Вічно сваря і сваря!

БАЛЬДУІН. Лиши его! Він тебе не розуміє!... Ходи радше в мої обійми!... Хтож може тебе лїпше любити від мене?

ЕНДЕРЛЄ. Тим разом уїде тобі на сухо, ти!...

Вихід 10-тий.

ТІІ, КАСЯ ШІЦ (гарна дівчинка, убрана трого з вишуканою простотою при тім есть вічливою і солодкою, говорить з певною девоцією, розмовляє, має звичку соромливо спускати очи, а за хвилью скромно їх підносить).

ВАЛЬДУІН. Здоровий будь, ангелику моєї душі! Любиш мене так горячо, як перше?

КАСЯ (іде до него — дуже чомно). Добрий вечер, любий пане Кон! Що чувати?

ПЕПІ. Скінчила з акторами, тепер зачинає з касвером, а опісля прийде черна на машиністів і білстерів.

ЕНДЕРЛЄ. Гляди краще на себе.

ПЕПІ. Так і знала, що ти і за нею заступаш ся!

(Дальше буде).

— **Календар.** В четвер: руско кат. Івана Золотоуєт.; римо-кат. Аполловї. — В п'ятницю: руско-кат. Ефрема; римо-кат. Схолястики.

— **Про духовний концерт в Дрогобичи** пишуть нам звідтам: Дня 2. с. м. дрогобицка Русь опровела духовним концертом 50-літний ювілей проголошеня догми про непорочне зачатє Пр. Діви Марії. Концерт приготовлено з всею прецизєю, як се виявило ся з его переведеня. Запрошений зі Львова проф. універс. др. Студинський отворив концерт промовою про культ Пр. Діви на Русі. Бесідник як змістом промови так красою тону єї виголошеня одушевив публику і настроїв єї взнесло до цілого сьвята. Три точки програми виконав мішаний хор під урвою о. Рудницького, зложеної з міщанок в жіночих голосах, а з інтелігенції в мужеских. Хор імпонував силою і добром голосів, а передовім в послідній точці Бортиянського «Блажен муж» світло вийшов. Сольові співи п. Гаєка, звісного тенора з виступів в рускім театрі, вемеше чарували публику, як і артистична гра на фортеп'яні п-ни Лопушанської. Деклямації пп. Стрийської і Скобельської чудово достроювали ся до удачної пілости. Загалом сей перший руский публичний концерт в Дрогобичи удав ся, як на тутешні неіснитовані сили, світло, за що в першій мірі належить ся щира подяка п. Йойкови, судовому адюнктові, котрий головно причинив ся до устроєня сего концерту. Публики було повна сая, около 500 осіб з цілої Дрогобиччини. Духовенство явило ся в поважнім числі. З дрогобицких Поляків був на концерті староста Божинський з роданою, лат. парох кс. Сервацій, директор гімназії Старомійський і много інших. По концерті зібрав ся ширший кружок Русинів на комерсі і перевів кілька годни на сердечній товариській розмові. Може сей перший у нас духовний концерт буде початком національного відродженя нашої просторої а всіма забутої дрогобицкої країни та злучить розмежованих доси інтелігентів з міщанством і селянами. — *О. Р.*

— **Три балі в п'ятох днях.** Пятидневний сезон столичних вечерниць з танцями отворила вчера «Академічна Громада» побідною рукою. Округло 100 пар гуляло при «першій кадрію», який є електроскопом балів. Салю в «Народнім Домі» прибрали академіки густовно в килими і плахти та гірлянди, але дійсною оживляючою окрасою салі були гарні личка танечниць, розмірняних і безжурних, хоч ще дві тяжкі проби мають перейти: завтра баль техніків, а в суботу баль Соколів. Повертаючи ще до вчерашних вечерниць, замічу з мого репортерского обовязку, що на сто панночок було всего дві в народних строях (а з муцин один в балевім-козацкім мундурі). Впрочім краска жіночих стрів переважала рожєва, потім сина, дальше йшла біла і т. д. всі у всіх тонах. Треба признати на потіху «Русники з Підгір'я», якої лист помістив також «Руслан», що на вчерашнім балю були панночки вистроєні дуже густовно а не збитковно. В четвер за те на балю техніків, який загално уважають за аристократичний, зашелестять шовки і оксаміти, та на жаль не Hercules contra resipias... В суботу на балю «Сокола», як що року, буде переважати народний стрій. Всі три балі, як сказав старий Сенека, творять одну цілість, а найважнішими є тепер другий і третій: на першій пізнають ся, на другім з любовию признають ся, а на третім заручають ся. Чашу надпиту вчера, треба вже до дня випити.

— **Карнети на баль техніків** можна оглядати на виставах склепових в «Труді», в «Сокольскім Базарі», в склепах п. Бромільского і п. Гавранка.

— **П. Модест Менціньский,** славвозвісний тенор, наш земляк, виступає тепер з незвичайним поводженєм в штокольській опері в «Паяцах», «Аїді» і «Фавесті». В маю с. р. буде п. Менціньский співати на гостинних виступах в опері в Лондоні.

— **В справі вистав драматичних штук** по читальнях «Просьвіти», найкраще їм відносити ся по всякі інформації таки до своєї матери «Просьвіти у Львові». Однак на часті запити що до вимаганого староствами приволеня на виставу штук, подаю до відома інтересованих, що штука «До Бразилії» розрішена рескриптом намісництва з дня 24. цвітня 1898 ч. 4153 рг., а штука «Перший горальник» з дня 9. мая 1903 ч. 5078 рг. — *Л. Л.*

— **Копичинецна справа,** звісна нашим читачам точно з посольских промов в соїмі, скінчила ся дня 3. с. м. в суді не «забороненим походом» але «недозволеними зборами». На лаві обжалованих засіла ціла дирекція «Народного Дому» в Копичинцях і 10 осіб з поза дирекції, разом 15 осіб; між ними вісім сьвящеників, 2 сьвітских інтелігентів, 4 селян і 1 міщанин. Боронив нотар з Гусятина, п. Володимир Навроцкий. Прокуратория закинула обжалованим, що они скликали публичні збори без дозволу власти. Справа була іменно така, що по посьвяченю угольного каміня під «Народий Дім», при чім урядував

комісар Строка, зійшли ся люди на збори сего товариства. Між присутними були й такі, що хотіли вписати ся до товариства, або прийшли послухати, що говорять про похід процесийний з перешкодами, але сейчас вийшли. Бо директор товариства др. Сафіян щось причуваючи визвав всіх присутних, щоби вписали ся в члени або вийшли зі салі. Се діяло ся перед загальними зборами «Нар. Дому», і тоді то вписало ся в члени до 40 господарів. По переведеню розправи судия засудив пятох членів дирекції «Народного Дому» в Копичинцях на кару по 5 К гривни.

— **Зелізнаць.** З днем 1. марця 1905 увійде в жите додаток IV. до тарифа часть II, зшитка 2 в австро-угорско російскім руху граничним.

— **Дрібні вісти.** Львівський магістрат оголосив, що вибори 53 радних (50 на 6 літ, а 3 на 3 літа) відбудуть ся дня 28. с. м. — В Бродах говорять, що російський консуль зі Львова старає ся у свого правительства, аби міг перенести ся знова до Бродів, з причини ріжних демонстрацій у Львові. — В Чорткові поручник 95. п. п. Роман Кнобель застрілив 25-літню жінку комісара дирекції скарбу Володимира Хилевского, в єї домі в часі неприсутности мужа. Другою кулею Кнобель відобрав собі жите. Причина незвісна. — О мандат посла до державної ради з курії більшої посполости Стрий-Жидачів Долина-Калуш старає ся п. Володимир Козловский. — В Жіляк на Угорщині обікрали злодії податковий уряд і з розбитої вертгаймівської каси забрали 72.397 К готівкою і 533.778 К в вартісних паперах ренти і в книжочках щадничої каси.

— **Убогий ученик IV. кл. акад. гімн. у Львові** сирота (поручений своїми учителями) просить через нас о ласкаву складку на оплату чесного в квоті 40 К. Поручаємо убогого хлопчину ласкавій памяти нашої суспільности, а надіслані на ту ціль жертви викажемо в нашій часописи.

## Всячина.

— **Що коштувало відкритє Америки?** Одна з італійских газет, на основі документів з міського архіву в Генуї, обчислює, кілько коштувала та виправа Колумба, на котрій він відкрив Америку. Хрістоф Колумб, як виказують документи, мав річної платві 1.600 лірів, два его товариші капітани брали по 900 лірів, Матрозам плачено по 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> лірів місячно, а кошти узброєня флоти вносили 14.000 лірів. По списленю всіх видатків на першу виправу Колумба одержить ся квоту 36.000 лірів. Тільки коштувала колісь винішна мільярдова Америка.

— **Бельгійскі просьвітители в Конго.** В вересні м. р. на жаданє Англії вислапо з Бельгії слідчу комісію до бельгійского Конго в Африці в справі варварского поведеня Европейців з муринами. Комісія поїхала і доси ще не вернула. Про єї урядованє ніхто не питає, а Бельгія має спокій від Англії. Здавало бя ся, що в Конго настали знова патріархальні часи між Бельгійцями а муринами, але що так не є, доказують два нові судові процеси з Конго. Обжаловано заступника антверпської торговельної спілки, що він поводить ся з муринами як з невільниками, поки они не доставлять бажаної скількости кавчуку; дальше той Белгїєць катував до крови муринів, що не услухали его приказів та казав муринам їсти принесений ними кавчук, коли его якість не подобала ся тому агентові. Надто обжаловано того агента о убійство двох муринів. За ті злочини убійства і насильства засуджено агента на 15 літ каторги. На его відклик висший суд знизив єму кару на 10 літ каторги, бо, мовляв, після лікарского ореченя травленє еластичної маси не є шкідливе для здоровля. Другого з обжалованих агентів бельгійского товариства увільнено від обжалуваня за насильне держанє муринів при роботі під грозьбою карабінової кулі. Сей агент звиняв ся тим, що одержав від свого товариства приказ приневольовати муринів до роботи всякими способами. При тім агент предложив такі самі прикази що до поведеня з муринами від генерального губернатора Костермана і бельгійского комісара в Конго. Єслиж уряд бельгійский в Конго по звїрски обходит ся з муринами, то зовсім не можна дивувати ся, що якісь там торговельні агенти трактують муринів як худобину.

## Наука, штука, література.

— **Економіст,** ч. 1. з 1905. р. містить статі: Кредит товаровий а кредит банковий, І. Петрушевич — Організація сільської торговлі, о. Бронім Баріш. — Про податок заробковий, оплачуваний заробковими і господарскими стоваришеннями, Ом. — Годівля дробу, А. Паславский. — О меліорациях, Андрій Корнелія (дальше). — З краєвого союзу кредитового. — Новинки. — Економіста видає краєвий союз ревізійний у Львові. За редакцію одвічає Кость Паньковский. Річна передплата сего місячника 5 К. Адрес: Львів, Ринок 10, І. поверх.

— **Молодіж ч. 1.** за сїчень 1905 містить отєї статі: Від редакції. — Ното повис, вірш С. Яричевского. — Студенти приїхали, новеля Л. Лотоцкого. — Графологія, Ю. Д. — Паничик, опо-



відане Л. Томи. — Воздух плинний. — Пословиці і звороги. — Жарт і правда. — Гри і забави. — Загадки і питання. — Дрібні вісти.

### Телеграм

з дня 8. лютого.

**Відень.** З днем 15. с. м. вивісти Австрія торговельні договори Сербії, Росії, Бельгії і Швейцарії.

**Будапешт.** Гр. Андраші поїхав вчора вечером до Відня.

**Відень.** На винішнім засіданню палати послів відбував ся дальша дискусія над контингентом рекрутів. Пос. Бянкіні промовляв contra, бо супроти положеня на Угорщині не можна нічого ухвалити для спільної армії. Бесідник є за унією персональною і за повним розривом політичним і економічним Угорщини і Австрії з поладнанем хорватської справи.

**Брукселя.** В ковальнях в Шарлероа страйкує 23. 000 ямарів.

**Петербург.** Говорять, що на місце ген. Гріпшенберга, котрий їде до Петербурга, буде іменованний командантом П. армії ген Терстцікий.

### Надіслане.

#### Др. Мирон Вахнянин

лікар клініки львівського універс., б. лікар клініки проф. Лайдена в Берліні пординує у внутрішних недугах від 3—5 попол. ул. Академічна ч. 26. (мезанін).

#### ОКУЛІСТ

#### Др. ЯРОСЛАВ ГРУШКЕВИЧ

ординує

при ул. Личаківській ч. 19 А від 11—12 і від 4—5.

### Colosseum

### в пасажи Германів

при ул. Соляній у Львові.

від 1. до 16. лютого 1905.

### Нова сензаційна

### програма.

Щоденно о 8. год. вечер представлено. В неділі і свята 2 представлення о 4. год. попол. і о 8. год. вечером. Що п'ятниці High-Life представлено. Білети вчасніше можна набути в конторі Пльона при ул. Кароля Людвіка ч. 9. З купленням білетом на фотелі, ложі і I-рядні крісла можна їхати даром на представлення омнібусами Кольбосею, які ждуть коло Віденської каварні.

### „Ще не вмерла Україна!“

Пісні патріотичні і народні,

зложив на фортеп'яні

#### ДЕНИС СІЧИНЬСКИЙ.

Часть I: Музыка, Часть II: Текст. 152 пісень Накладом книгарні і складу нот А. Штаудахер спілка в Станиславі.

Ціна 6 корон.

Набути можна у видавців і в всіх книгарнях. 123(6—10)

### „РУСКА ХАТА“

ілюстрований часопис літератури, штуки і сучасного життя

виходить кожного 5. і 20. в місяці в обемі 2 до 3 аркушів друку. Передплата на цілий рік вносить 12 К. —

Адрес адміністрації: Львів, Бляхарська ч. 8.

### „Тревоги автора і видавника“ гумористична подія з натури

#### О. Я. Кониського

можна набувати в Адміністрації „Руслава“ та в обох руських книгарнях у Львові.

Ціна примірника на веліновім папері вносить всего 30 сот. (з поштовою пересилкою 35 сот.)

### Читайте!

### Повне видане Творів ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

коштує лише 2 корони!

Товариство „Просвіти“ бажаючи, щоби в кожній руській хаті находили ся твори Тараса Шевченка, видано семи днями найдешевший збірник сих творів п. з. „ПОЕЗИИ Т. ШЕВЧЕНКА“. Книжка, оправлена в полотно з золоченими витисками, може бути найгарнішою окрасою руських хат. Папір веліновий, формат на взір європейських класиків, сторін 698.

При замовленю 10 прим. даємо 10% опушту. Висилає ся тільки за надісланем 2 кор. 30 сот. на адресу: **КАНЦЕЛЯРИЯ „ПРОСВІТИ“ у ЛЬВОВІ** (Рынок ч. 10.).

### УЧЕБНИК Французької мови

Часть I. Апробований для всіх середних жіньских шкіл.

Примірник оправлений в полотно 2 К 50 с. (на поштову пересилку 15 с). Купити можна лиш в Руськім Інституті для дівчат в Перемишлі

В кожній руській хаті повинна бути на стіні мал всеї Руси-України, видана Р. Тов-ом педагогічним у Львові. (Величина : 75x59 см.). Коштує лише 40 сот. Молодїж при науці чи забаві все буде мати перед очима наглядний образ нашої великої Вітчизни.

Лев Лопатинський.

### ЯБЛОЧНИКАР

комедія в 1 акті, опрацьована після німецьког.

Ціна 40 сот.

Набути можна в Ставропільській книгарні у Львові.

### Читайте!

Ц. к. упр. гал. акц.

### Банк Гіпотечний

### Відділ депозитовий

принимав вклади і виплачує завдатки на рахунок біжучий, принимав до перехованя папери партісії і дав на них завдатки.

Крім того впроваджено подібно як в інституціях заграничних т. зв.

### Депозити сховкові (Safe Deposits)

За оплатою 50 до 70 корон річно, депозитар дістає в сталевій касі папірний сховок до виключного ужитку і під власним ключем, де безечно і дискретно переховувати може своє майно або важні документи.

Під тим оглядом поробив Банк гіпотечний як найдогіднійш зарядження. Приписи дотично того рода депозитів одержати можна безплатно у відділі депозитовім.

Всі календарі і часописи можна набувати в „Сокольськім Базарі“.

### Розклад поїздів залізничних обовязуючий від 1. мая 1904.

(Приїзд і відїзд поданий після середно-європейского часу).

о год.	Приходять до Львова (головний дворець)	о год.	Відходять зі Львова (головний дворець)
6:00	з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Хирова	6:20	до Іцкан, Яс, Букарешту, Жидачева, Потутор, Керезмезе, Чорткова (від 1/2—3/4), Сучави
6:10	з Іцкан, Чорткова, Калуша, Делятина (чер. Коломию 1/2—3/4 вкл. в нед. і свята), Керезмезе (1/2—3/4 вкл.)	6:30	до Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Кошичинець, Гусятина, Чорткова
7:30	з Рави руської, Сокала	6:45	до Лавочного, Пешту, Хирова, Борислава, Калуша
7:40	з Підволочиск, Одеси, Київ, Бродів	6:50	до Яворова
7:45	з Лавочного, Пешту, Хирова, Борислава, Калуша	8:25	посл. до Кракова, Відня, Берліна, Праги, Любачева, Самбора, Закопаного
8:00	з Самбора, Хирова	8:35	до Кракова, Відня, Праги, Ясла, Освєнцима
8:10	з Станиславова, Жидачева, Потутор	9:10	до Лавочного, Хирова, Калуша, Ходорова
8:20	з Яворова	9:25	до Самбора, Хирова
8:55	з Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Закопаного через Краків, Мезєлборча, Пешту	10:35	до Тернополя, Потутор
10:02	з Стрия, Борислава	10:45	до Черніоце, Делятина, Заліщик, Новоселиці
10:20	з Рашева, Любачева	10:50	до Белци, Сокала, Любачева
11:25	з Коломиї, Жидачева, Потутор, Керезмезе	1:55	посл. до Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Кошичинець, Чорткова, Заліщик, Гусятина
1:10	з Лавочного, Калуша, Хирова, Борислава	2:45	посл. Іцкан, Яс, Букарешту, Потутор, Калуша, Жидачева, Чорткова, Вижиці, Керезмезе
1:30	посл. з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Н. Самча, Римадова, Івоича, Сявока, Хирова	2:55	посл. до Кракова, Відня, Берліна, Праги, Закопаного
1:40	посл. з Іцкан, Чорткова, Калуша, Заліщик, Кошичинець, Новоселиці (через Жучку, Вижиці)	3:05	до Стрия, Хирова, Борислава, Тухлі (від 1/2—3/4 вкл.), Сколього (1/2—3/4 вкл.), Ходорова, Калуша
2:30	посл. з Підволочиск, Одеси, Київ, Бродів, Грималова, Гусятина, Кошичинець, Козови	3:30	до Рашева, Любачева, Хирова
4:35	з Стрия, Хирова, Тухлі (1/2—3/4 вкл.), Сколього (1/2—3/4 вкл.)	3:40	до Самбора, Хирова
4:45	з Яворова	5:48	до Яворова
5:03	з Сокала, Белци, Любачева	5:55	до Коломиї, Жидачева
5:10	з Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Грималова, Потутор, Заліщик, Гусятина, Івана пустого, Скали, Кошичинець	6:20	до Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Карлсбаду, Хирова, Пешту, Н. Самча
5:40	з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Освєнцима	6:40	до Лавочного, Пешту, Хирова, Борислава, Калуша
5:50	з Іцкан, Жидачева, Новоселиці і Сучави	7:05	до Рави руської, Сокала
8:40	посл. з Кракова, Відня, Берліна, Праги, Івоича	9:00	до Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів
9:10	з Іцкан, Букарешту, Чорткова, Потутор, Жидачева (1/2—3/4 вкл.), Гусятина, Керезмезе, Калуша	10:05	до Перемишля (1/2—3/4 вкл.), Хирова, Н. Загіра
9:50	з Кракова, Відня, Берліна, Вроцлава, Варшави, Праги, Освєнцима, Хирова	10:42	до Іцкан, Чорткова, Заліщик, Делятина, Сучави
10:00	з Самбора, Хирова, Сявока, Ясла	10:55	до Кракова, Відня, Вроцлава, Праги
10:20	з Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Кошичинець, Заліщик, Скали, Івана пустого, Гусятина	11:00	до Підволочиск, Бродів, Кошичинець, Грималова, Івана пуст., Скали, Гусятина, Потутор
10:40	з Лавочного, Пешту, Хирова, Калуша, Борислава	11:05	до Стрия
12:20	посл. з Іцкан, Яс, Царгорода, Жидачева, Заліщик	11:10	до Рави руської, Любачева (що неділі)
2:31	посл. з Кракова, Берліна, Варшави, Відня, Праги	12:45	посл. до Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Закопаного, Н. Самча
3:25	з Тернополя, Бірок великих, Грималова	2:51	посл. до Іцкан, Яс, Букарешту, Чорткова, Керезмезе (від 1/2—3/4 вкл.), Сучави, Кімана
	на дворець „Підзамче“	4:10	до Кракова, Відня, Вроцлава, Берліна, Праги, Пешту, Самбора, Сявока, Освєнцима
7:20	з Підволочиск, Одеси, Київ і Бродів		з двірця „Підзамче“
2:15	посл. з Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Грималова, Гусятина, Кошичинець, Чорткова	6:43	до Підволочиск, Бродів, Київ, Одеси, Кошичинець, Гусятина, Чорткова
5:06	з Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Кошичинець, Заліщик, Потутор, Івана пустого, Скали, Гусятина, Бродів, Грималова	10:52	до Тернополя, Потутор
10:02	з Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів, Кошичинець, Заліщик, Івана пустого, Скали, Гусятина	2:09	посл. Підволочиск, Бродів, Київ, Одеси, Кошичинець, Гусятина, Грималова, Скали, Івана пуст.
3:04	з Тернополя, Бірок великих, Грималова	9:21	до Підволочиск, Київ, Одеси, Бродів
		11:24	до Підволочиск, Бродів, Кошичинець, Заліщик, Івана пустого, Скали, Гусятина, Грималова.

### ПОЇЗДИ ЛЬОКАЛЬНІ.

Приходять на головний дворець:

з Брухович 6:42, 7:30 рано, 11:45 перед полуд. 3:00, 4:30 і 5:03 пополудни, 7:54 і 8:59 вечером. (до 11/9 вкл.) з Янова 8:20 рано, 1:16, 4:45 попол., 9:25 вечером (від 1/5 до 30/1 вкл.), 10:10 вечером (від 15/5 до 31/1 вкл. в неділі і свята) з Ширдя 9:35 вечер (1/6 до 11/9 вкл. в неділі і свята), з Любіня вел. 11:35 вечером (від 15/5 до 11/9 вкл. що неділі і свята).

ЗАМІТКА: Час середно-європейський ризикує ся від часу львівского о 36 мінут. а іменно 12 год. часу середно-європейского — 12 год. 36 мін. часу львівского —. Нші години від 6 вечер до 5:59 рано обидено рамками. — В місті продає білети звичайні агенція часописній Й. Ст. Соколовского іменем Галемьяна 9, від 7. рано до 8. вечером. — Бюро інформаційне ц. к. залізниць державних (ул. Красівка ч. 5.) уділяє поясненя в справах залізнич, продає білети всякого рода і розклады їзди, в годинах урядових від 8. рано до 3. пополудни, а в неділі і свята від 9. рано до 12. в полудне.

Відходять з головного двірця:

з Брухович 5:48 рано, 9:30 і 10:50 передполудн., 1:05, 3:45 і 5:03 попол., 7:05 і 8:04 веч. (від 8/5 до 11/9 вкл.) 11:10 в ночи (що неділі). до Янова 6:10 рано, 9:15 передпол., (від 1/5 до 30/1 вкл.) 1:35 попол. (від 15/5 до 31/8 в неділі і свята), 3:18 попол. (від 1/5 до 30/9 вкл.) і 5:48 пополудни. до Ширдя 1:45 попол. (від 1/6 до 11/9 вкл. в неділі і свята), до Любіня вел. 2:15 попол. (від 1/5 до 11/9 вкл. в неділі і свята).